

# PART 9

## WORLD CHAMPIONSHIPS

### 世界選手権大会

(version on 26.03.09)

## TABLE OF CONTENTS

## 目次

Page

## Chapter I ORGANISATION OF WORLD CHAMPIONSHIPS

	<b>世界選手権大会の組織</b>	<b>1</b>
Allocation of organisation	大会組織の割当て	1
Championship Programme	選手権の計画	3
Protection	保護	4
Participating National Federations	国内連盟の参加	5
Meetings	会議	5
Commissaires Panels	コミセール・パネル	6
Classification	順位	7
Official ceremony	公式式典	7
World Championships	世界選手権大会	8
Prizes	賞金	9
Drug test	薬物検査	9
Reports	報告	9

## Chapter II PARTICIPATION IN WORLD CHAMPIONSHIPS

	<b>世界選手権大会への参加</b>	<b>9</b>
§ 1 General comments	総論	9
§ 2 Selection of participants by speciality	種別における参加者の選抜	12
General provision	総論	12
Individual Road Races	インディヴィデュアル・ロード・レース	13
Individual Time-Trial Road Races	インディヴィデュアル・タイム・トライアル・ロード・レース	14
Track	トラック	15
Mountain Bike	マウンテンバイク	19
Cyclo-Cross	シクロ・クロス	24
<b>BMX</b>	<b>BMX</b>	<b>25</b>
<b>Trial</b>	<b>トライアル</b>	<b>27</b>

## Chapter III [abrogated on 25.01.08]

[2008年1月25日に廃止]

31



## **PART 9 WORLD CHAMPIONSHIPS**

### **第9部 世界選手権大会**

#### **Chapter I ORGANISATION OF WORLD CHAMPIONSHIPS**

##### **第1章 世界選手権大会の組織**

**9.1.001** Each year a World Championship shall be held according to the results of which the title of World Champion is conferred on the winners of races included in a programme determined by the Management Committee.

毎年世界選手権大会を,UCI理事会が決定した計画に含まれる競技の勝者に世界選手権者の称号を授与するために行う。

**9.1.002** World Championships in all cycling specialities are the exclusive property of the UCI. すべての自転車競技種目における世界選手権大会はUCIの独占的所有物である。

All rights relating thereto shall belong exclusively to the UCI, notably those concerning:

これに関連するすべての権利はUCIに独占的に所属する。特に,下記に関して:

- the right to create and to organise World Cycling Championships
- the right to the denomination "World Championship" in cycling
- radio and TV broadcasting, advertising and marketing rights
- the right to the "rainbow" colours.
- ・ 世界自転車競技選手権大会を創設し,組織する権利
- ・ 自転車競技における「世界選手権」の名称の権利
- ・ ラジオ,テレビの放送権,広告と商業化の権利
- ・ 「虹色」に関する権利

Furthermore, the UCI may enter into a contract with a sponsor for the supply of vehicles or other equipment for the World Championships. In that case, the National Federations shall be obliged to use these suppliers exclusively.

さらに,UCIは車両その他の器材を世界選手権大会に提供するスポンサーと契約することができる。この場合,当該国内連盟はこれらの供給物を独占的に使用する義務を負う。

**9.1.003** Races for the allocation of the World Champion title may be distributed over several separately organised events. The Management Committee shall set the number and the programme of such events. Each of those events shall be called "World Championships" qualified by a particular indication determined by the Management Committee depending on the particular speciality ("Road", "Mountain-Bike", etc.)

世界選手権タイトルがかかった競技は,いくつかの別々に組織される大会に分配されうる。UCI理事会はこれらの大会の数とプログラムを設定する。種目(ロード,マウンテンバイク等)を基準として理事会が決定した特別な指示により資格を与えられたこれら各大会を「世界選手権大会」と呼ぶ。

##### **Allocation of organisation 大会組織の割当て**

**9.1.004** The UCI shall entrust the organisation of World Championships to one UCI member National Federation or, with the agreement of the National Federation of the country where the Championship will take place, to some other organiser.

UCIは世界選手権大会の組織を、UCI加盟国内連盟、あるいは世界選手権大会を開催する国の国内連盟の同意を得てその他の主催者に委託する。

**9.1.005** An organisational guide has been prepared by the Management Committee for each World Championship. It will be sent to any National Federation that actually requests it.

理事会は各世界選手権大会の組織の手引書を準備する。これは実際に請求した国内連盟に送付する。

**9.1.006** Application to organise a World Championship implies that the applicant will, if selected, accept all the terms of the organisational guide and the commitment to organise the World Championships in accordance with all the provisions applicable thereto and under the exclusive responsibility of the applicant National Federation.

世界選手権大会開催の申請は、申請者が選定されるには、組織の手引書の全条件を受入れ、申請者の所属する国内連盟の全面的な責任のもとに、世界選手権大会におけるすべての適用規定に従って運営することを約束しなければならない。

**9.1.007** A National Federation applying to organise a World Championship shall submit its application by registered letter addressed to the UCI. With that letter, the National Federation shall provide the UCI with the documents required by the organisational guide.

世界選手権大会主催を申請する国内連盟は、UCI にその申請書を書留郵便にて提出しなければならない。その郵便により国内連盟は、大会組織の手引書に示す書式をUCI に提出しなければならない。

**9.1.008** The application shall reach UCI Headquarters at least three years before 1 January of the year on which the Championships at issue are to be held.

その申請書はUCI 本部に、当該選手権大会の3年前の1月1日以前に届かなければならない。

**9.1.009** The UCI shall allocate the organisation of the World Championships at its sole discretion.

UCIは独自の決定権により、世界選手権大会の主催を割当てる。

The Executive Committee will make a preselection of the candidates that it deems the most appropriate for guaranteeing a high level organisation and will submit these candidates to the Management Committee.

執行委員会は、高水準の運営を保証するにもっとも適当とみなされる候補者の事前審査を行い、これらの候補者を理事会に提案する。

The Management Committee will seek a consensus.

理事会は意見の一致を求める。

Failing a consensus, a vote will be held. A secret ballot will be held upon request of any member.

意見の一致が見られない場合、投票を行う。理事会メンバーの請求により秘密投票を行える。

In the event of a consensus to reject a candidate, such candidate shall not take part in the vote.

合意として候補者を拒絶した場合、そうした候補者は投票に加わることはない。

If more than two candidates remain, a further vote will be held among the candidates which have obtained the largest number of votes in the first round. If two candidates are tied for the second place in the first round, a further vote will be held among the candidates placed first and second, until only two candidates remain.

2つ以上の候補者が残った場合、初回の投票において最多得票の候補者間でさらに投票を行う。初回の投票において、2つの候補者が第2位として同得票であった場合、第1位と第2位の候補者間で、2候補者が残るまで投票を行う。

The organisation of the World Championships will be allocated on condition that full agreement exists concerning the organisation contract, or any other condition specified by the Management Committee.

世界選手権の主催は、主催契約あるいは理事会により明示されたその他の条件に起因する完全合意により割当てられる。

*(text modified on 1.01.04/本文は2004年1月1日に修正).*

#### 9.1.010

If the Executive Committee considers:

もし、執行委員会が下記のように考えた場合:

- that the conditions stated in the contract or the organisational guide have not been met, or
- that the state of preparation for the championships does not guarantee that the event will be properly organised or will be of sufficient quality, or
- that serious or unforeseen circumstances exist and will jeopardize the organisation of the championships,
- 契約書あるいは運営ガイドに述べられた条件が満たされていない、あるいは
- 選手権大会準備状況が、大会が適正に運営されるあるいは十分な質を持つということを保証しない、あるいは
- 深刻あるいは予測不能な事態が起こり、選手権大会運営が危殆に瀕する

the Executive Committee may cancel or withdraw the right to organise the championships, without any compensation for the parties concerned. The Executive Committee may take any decision it deems appropriate to allocate the organisation of the championships to another organizer.

執行委員会は、関係当事者に補償することなく、選手権大会の主催権の撤回あるいは取り消しをすることができる。執行委員会は、選手権大会の主催権を他の適当とみなされる主催者に割当てる決定をすることができる。

*(text modified on 1.01.04/本文は2004年1月1日に修正).*

### **Championship Programme** **選手権の計画**

#### 9.1.011

The date, the duration and programme of each World Championships shall be determined by the UCI Management Committee.

各世界選手権大会の期日、期間および計画は、UCI 理事会が決定する。

#### 9.1.012

The organiser shall ensure that there be no non-sporting events which could prevent a postponement of or alteration to the sporting programme should the need arise (breakdowns, rain, etc.). Decisions on that subject shall be taken by the Commissaires Panel in consultation with the organiser and the UCI.

主催者は、スポーツ日程の延期・変更の必要が生じた場合(故障、雨、その他)、スポーツ以外の行事がこれを妨げることがないことを保証しなければならない。この件の決定については主催者とUCIと協議してコミセール・パネルが行なう。

The National Federation shall be organised in such a way as to be able immediately to inform all parties concerned of any change in the programme.

国内連盟は、予定の変更が関係するすべての参加者に直ちに伝達されるように、組織されていなければならない。

**9.1.013** Any postponement of the World Championships shall be decided upon by the Management Committee after consulting with the organiser.

世界選手権大会の延期に関する決定は、主催者との協議の後、UCI 理事会が行なう。

**9.1.014** In the case of a postponement of the Championships, riders committed shall still be required to participate, whatever the new dates and places set. Riders shall be fully entitled to cancel any prior engagements that might have been concluded by or for them without their being liable for any form of damages or compensation.

世界選手権大会延期の場合、参加競技者は新しい日程・場所にかかわらず、参加することを要求される。競技者は、いかなる形の損害あるいは保証金を負うことなく、事前の契約を破棄する全面的な権利を与えられる。

**9.1.015** In the case of a brief postponement, riders, commissaires and all other persons involved in the event, shall remain at the venue, unless otherwise decided by the Management Committee.

短期間の延期の場合、その大会に関係する競技者、コミセールおよびその他すべての関係者は、UCI 理事会がその他の決定をしない限り、その会場に残らなければならない。

### **Protection 保護**

**9.1.016** Riders engaged and not replaced 48 hours before the start of competitions in the speciality in question as well as, where applicable, any substitutes may not participate in any cycling race during the two days preceding the start of the competition for which they were entered.

出場を約束し、当該種目の競技開始48時間前までに交代させられなかった競技者および該当する場合はいかなる補欠競技者もまた、参加登録した競技開始に先立つ2日間には、いかなる自転車競技にも参加することはできない。

Any breach of this rule will incur a fine of 500 to 10000 SFR.

この規則へのいかなる違反にも、500～10000スイスフランの罰金を科す。

**9.1.017** During the period between 11th day before the first race of World Championships and the third day after the last race, no cycling race in any speciality whatsoever offering prizes or premiums or any other type of benefit in return for participation may be held within a radius of 50 km around each venue in which a Championship cycling race is being held, unless expressly authorised by the UCI.

世界選手権大会に先立つ11日と大会の3日後までの期間は、賞金、賞品またはいかなる形態での利益を参加者に提供する、いかなる種目の自転車競技大会も、UCI による明確な公認がある場合を除き、世界選手権自転車競技が行われる会場から半径50km以内で行ってはならない。

Any organiser contravening that provision shall be liable to a fine of 10,000 SFR. Riders participating in such an event shall be liable to a fine of 500 to 10,000 SFR.  
この条項に違反した主催者には、10,000スイスフランの罰金を科す。こうした競技大会に参加した競技者には、500～10,000スイスフランの罰金を科す。

### **Participating National Federations** **国内連盟の参加**

- 9.1.018** Each National Federation shall participate in World Championships in a spirit of friendship and fair play and contribute to the utmost to the success of the Championships.  
各国内連盟は、友好の精神とフェアプレイおよび選手権成功への最大限の貢献をもって、世界選手権大会に参加しなければならない。
- 9.1.019** Each National Federation participating in the World Championship shall, register with the UCI, within the deadlines specified by the organiser, register with it all riders and other persons that will be on or will accompany its delegation it (officials, attendants, guests, etc.).  
世界選手権大会に参加する各国内連盟は、主催者の示す期限までに、全競技者およびその他の選手団員あるいは随行者である人員(役員、アテンダント、来賓等)をUCIに登録しなければならない。
- 9.1.020** Each National Federation shall provide the organiser with any information relevant especially to accreditation, transport and accommodation.  
各国内連盟は、主催者に特に身分、旅程、宿舎に関して情報を提供しなければならない。
- 9.1.021** Each National Federation shall designate a Technical Manager for each team with which it participates in the Championships. The Technical Manager shall represent the team and the National Federation. Any contacts with National Federation teams shall be made through the Technical Manager.  
各国内連盟は、選手権大会に参加する各チームに競技監督を指名する。この競技監督は、チームと国内連盟を代表する。国内連盟チームへの接触はこの競技監督を通じて行なう。
- 9.1.022** In general each National Federation shall co-operate with the organiser and, to the extent possible, facilitate his work.  
一般に、各国内連盟は主催者と協力し、できる限りその仕事を容易にしなければならない。

### **Meetings** **会議**

- 9.1.023** Before the beginning of races in each speciality, the organiser shall convene an information and co-ordination meeting attended by his representatives as well as by the UCI representatives all Technical Managers, commissaires, the official UCI doctor and representatives of the security services. That meeting shall be chaired by a representative of the organiser. For mountain bike disciplines, a maximum of 3 representatives per nation (including, where required, an interpreter) shall be authorised to take part in this meeting.

各種目の競技が始まる前に、主催者はその代表者とUCI代表者、技術監督、コミセール、UCI 公式医師、保安責任者が出席する、情報伝達と調整のための会議を招集しなければならない。この会議の議長は主催者の代表が務める。マウンテンバイク競技においては、各国あたり最多3名(必要な場合は通訳を含む)の代表者がこの会議に参加する権限がある。

(text modified on 1.01.98 and 1.01.04/本文は1998年1月1日、2004年1月1日に改訂)。

- 9.1.024** The organiser shall, moreover, make available to the above-mentioned persons adequate facilities for the holding of any other meetings that they might wish to hold to ensure the smooth running of the Championships.  
さらに主催者は上記の人員の十分な便宜のために、その他の会議を行ない、選手権大会の円滑な実施を保証しなければならない。

### **Commissaires Panels コミセール・パネル**

- 9.1.025** The Commissaires Panel, preferably comprising grade «A» UCI international commissaires designated by the UCI Management Committee.  
コミセール・パネルは、UCI 理事会が指名する、なるべくUCI 国際Aコミセールで構成する。

The National Federation of the country selected to host the Championships shall designate such additional international commissaires as may be necessary for the successful operation of the competitions in such numbers be set by the UCI.  
選手権主催として選ばれた国の国内連盟は、UCI が設定する競技進行に必要な人数の国際コミセールを追加指名する。

- 9.1.026** The duties of the Commissaires shall be:  
コミセールの任務は以下のとおり:
1. To take possession of all equipment for identifying riders and to issue it only after checking enrolments
  2. To check enrolments and licences before each race
  3. To check the equipment (riders and machines) of each competitor
  4. To make up, where necessary, the qualifying or eliminatory heats and to set the starting order teams of teams and riders immediately after the checking deadline has elapsed
  5. To determine the results
1. 競技者を判別するためのすべてのゼッケン等を確保し、参加登録を確認してからのみ発給する
  2. 各競技の前に参加登録とライセンスを確認する
  3. 各競技者の装備(服装と器材)を確認する
  4. 必要に応じ、参加確認の期限経過後ただちに、予選または選抜競技を設定し、チームと競技者のスタート順を決める
  5. 競技結果を決定する

- 9.1.027** During Track races, access to the commissaires' quarters shall be protected and no-one shall be admitted without preliminary authorisation.  
トラック競技においては、コミセール区域の出入りは制限され、あらかじめ許可された者のみ入ることができる。

**9.1.028** During Road races, three commissaires at least shall supervise the riders' pits. They shall be responsible for order and shall also check the bicycles used and ensure that riders receive no unauthorised supplies.

ロード競技においては、最少3名のコミセールが競技者ピットを監督する。彼らは秩序に責任を持ち、使用する自転車と競技者が許可されていないものを受け取ることのないように確認する。

**9.1.029** The Commissaires Panel shall have full powers to take any decisions required by circumstances, in keeping with the Regulations.

コミセール・パネルは必要に応じ、規則を順守してあらゆる決定をする全権を持つ。

9.1.030 to 9.1.035 abrogated on 1st January 2000.

条項9.1.030 から 9.1.035は2000年1月1日廃止

9.1.036 to 9.1.040 abrogated on 1st January 1998.

条項9.1.036 から 9.1.040は1998年1月1日廃止

### **Classification**

#### **順位**

**9.1.041** The official classification shall be drawn up by the Commissaires Panel and recorded in a set of minutes by the secretary of the Commissaires Panel. Those minutes are signed by the secretary and by the Chief Commissaire or some other commissaire designated by him.

公式順位はコミセール・パネルが作成し、コミセール・パネル・セクレタリが書面に記録する。この記録には、セクレタリとチーフ・コミセールまたは彼が指名したコミセールが署名する。

**9.1.042** After the end of Championships, the secretary shall prepare a set of minutes with all the results and classifications. These minutes shall be countersigned by the Chief Commissaire and appended to his report as referred to in article 9.1.054.

選手権大会の終了後、全結果と順位の記録集を作成する。この記録集はチーフ・コミセールが副署し、さらに9.1.054の条項にある報告書を添付する。

### **Official ceremony**

#### **公式式典**

**9.1.043** An official ceremony shall be held for each World Champion title.

各世界選手権タイトルごとに公式式典を行なう。

**9.1.044** Within 10 minutes following the end of each speciality (unless otherwise provided and duly recorded in an official communiqué), the World Champion, the second and the third placed riders shall be ready for the official ceremony that shall be conducted under the responsibility of the Chief Commissaire.

各種目終了後10分以内に(別に用意され、公式コミュニケにより正確に伝達された場合を除き)、世界選手権者と第2位、第3位の競技者は、チーフ・コミセールが責任者として執り行う公式式典に臨む用意をしなければならない。

**9.1.045** For team pursuit and team sprint, medals and jerseys shall be awarded to each rider of the team who participated in the finals.

チーム・パーシュートとチーム・スプリントにおいて、メダルとジャージは決勝に参加した各競技者に授与される。

*(text modified on 1.01.04/本文は2004年1月1日に修正).*

**9.1.046** Riders shall appear in racing attire, wearing their national jerseys but bare-headed and without headband or glasses, until they leave the official ceremony enclosure.  
競技者は競技用の服装で臨み、公式式典場から離れるまでナショナル・ジャージを着用し、無帽、ヘッドバンド、眼鏡なしでいなければならない。

**9.1.047** That ceremony shall be attended exclusively by:  
この式典は下記の者のみが出席する。

The UCI President or a member of the Management Committee designated by him who will hand the winner(s) the World Champion jersey(s) and will distribute the of gold, silver and bronze medals.

The President of the Organising Federation or a personality designated by him to present bouquets of flowers.

Six maids-of-honour who will carry on the World Champion jersey(s), medals and bouquets of flowers.

UCI 会長または会長が指名した理事会メンバー：勝者に世界選手権者のジャージを授与し、金、銀、銅メダルを手渡す。

主催国内連盟の会長または会長が指名した者：花束を贈呈する。

6名の女性：世界選手権者のジャージ、メダル、花束を持つ。

**9.1.048** The riders' national flags shall be hoisted on the mast of honour.  
競技者の国旗を掲揚する。

**9.1.049** The national anthem of the winner shall be played.  
優勝者の国歌を演奏する。

**9.1.050** A World Champion may not wear the jersey identifying his title and bearing the regulation advertisement of his main sponsor(s) until, at earliest, the day following that on which he received it.

世界選手権者は、世界選手権を得た日およびその翌日には、そのタイトルと彼のメイン・スポンサーを規則に従って表示したジャージを、まだ着ることはできない。

### **World Championships 世界選手権大会**

**9.1.051** Any infringement of the provisions of articles 9.1.044 to 9.1.050 above shall be punished by a fine of SFR 2000.- to 10000.- minimum. A higher fine may be imposed depending on the advantage derived from the offence.

上記の9.1.044 ~ 9.1.050条項に関する違反に対し、2000から少なくとも10000スイスフランの罰金により制裁する。違反により生ずる利益の程度に従い、より高い罰金を科す。

If a rider loses the place that entitled him to a medal or a jersey, the medal and/or the jersey will have to be returned within a month starting from the date of the formal

demand made by the UCI. If not, the rider will be by right suspended until the medal and/or the jersey are returned and sanctioned by a fine of CHF 2000 to CHF 10000. メダルあるいはジャージの資格を得た順位を失った競技者は、メダルおよび/またはジャージを、UCIによる公式な要求のあった日から1ヶ月以内に返還しなければならない。返還されない場合、当該競技者はメダルおよび/またはジャージが返還されるまで資格を停止され、2000から10000スイスフランの罰金を科される。

*(text modified on 13.8.04/条項は2004年8月13日に改訂)*

## **Prizes 賞金**

- 9.1.052** The Management Committee shall fix the scale of prizes to be awarded riders.  
理事会は表彰される競技者への賞金額を定める。

## **Drug test 薬物検査**

- 9.1.053** The UCI official doctor and the drug-test inspector shall ensure that the drug test be conducted according to the UCI Drug-Test Regulations.  
UCI 公式医師および薬物検査官は、UCI 薬物検査規則に従って薬物検査が行われることを保証しなければならない。

## **Reports 報告**

- 9.1.054** Within 21 days after the end of the Championships, the Chief Commissaire and the official UCI doctor shall provide the UCI Management Committee with a detailed report on how the Championships proceeded and containing, in particular, an account of any irregularities that were observed, points that could be improved and other observations and useful suggestions.  
選手権大会終了後21日以内に、チーフ・コミセール、UCI 公式医師およびは、UCI 理事会に、どのように選手権大会がなされたか、特に観察された変則事項の説明、向上させるための要点、その他の観察事項、有用な助言を含む、詳細な報告書を提出しなければならない。

*(text modified on 6.10.97/条項は1997年10月6日に改訂)*

## **Chapter II PARTICIPATION IN WORLD CHAMPIONSHIPS 第2章 世界選手権大会への参加**

### **§1 General comments §1 総論**

- 9.2.001** National Federations shall select riders to participate in World Championships.  
国内連盟は、世界選手権大会に参加する競技者を選考する。
- 9.2.002** A rider against whom an investigation was opened in relation to a fact which may cause a breach of the UCI Anti-Doping Rules, will not be eligible for the World

Championships or is not authorised to participate to the World Championships until the end of the suspension or until his definitive acquittal. In the event of a positive A Sample, this clause applies starting from the notification of the abnormal analysis result to the rider.

UCIアンチドーピング規則違反に拠るかもしれない事実に関しての調査を開始された競技者は、資格停止が終了するまであるいは最終的に無罪となるまで、世界選手権大会に選考される資格がなく、世界選手権大会に参加することは認められない。A検体において陽性となった場合、この条項は異常な分析結果を競技者に通知した時から適用される。

Unless otherwise decided by the anti-doping commission, the above paragraph is also applicable in the event of an investigation or a procedure regarding such a fact, opened in pursuance of a law or other regulation.

アンチドーピング委員会が別の決定をしない限り、上記の節は調査の結果あるいは法または規則履行によるそうした事実に関する手続きにも適用される。

Specific cases are examined by the anti-doping commission or its president. Their decision is without appeal.

特定の事例についてはアンチドーピング委員会またはその委員長により調査される。それらの決定には上訴できない。

In addition to the disqualification, the licensee and his national federation will be respectively sanctioned by a fine of CHF 2000 to CHF 10000.

失格に加え、ライセンス保持者とその属する国内連盟はそれぞれ2000から10000スイスフランの罰金を科される。

The present condition for participation, aims to protect the integrity, serenity and reputation of the World Championships. Its application does not prejudge the decision whether an anti-doping violation has occurred and shall not give rise to any claim in the events of acquittal.

参加のための現行条件は、世界選手権大会の高潔性、安寧、世評を守ることを目的とする。この適用はアンチドーピング違反が行われたかを前もって判断するものではなく、無罪の結果の場合にいかなる請求も引き起こすものではない。

*(text introduced on 13.8.04/条項は2004年8月13日に導入)*

### 9.2.003

National Federations shall enter with the UCI via its website.

国内連盟は、UCIのウェブサイトを経て、参加を申込みすることができる。

National Federations which do not have Internet access may enter using the entry forms provided by the UCI.

インターネットに接続できない国内連盟は、UCIが提供する参加申込書を用いて参加を申込みことができる。

*(modification came into force on 01.01.2003/改訂は2003年1月1日より発効)*

### 9.2.004

The enrolment shall reach the UCI at the least within the following deadlines:

参加申込みは、下記の期限までにUCIに届けられなければならない。

- Road: Men's Elite Races: 8 days before the first race of the championship  
Other races: 15 days before the first race of the championship
- Cyclo-Cross: 8 days before the first race of the championship
- Track: 10 days before the first race of the championship.
- Mountain bike: 10 days before the first event in the championship.

- ・ **BMX:** **ten days before the first event in the championship;**
- ・ **Trials:** **ten days before the first event in the championship.**
- ・ ロード競技: 男子エリートの競技: 世界選手権の最初の競技の8日前.  
その他の競技: 世界選手権の最初の競技の15日前.
- ・ シクロ・クロス: 世界選手権の最初の競技の8日前.
- ・ トラック競技: 世界選手権の最初の競技の10日前.
- ・ マウンテンバイク: 世界選手権の最初の競技の10日前.
- ・ **BMX:** **世界選手権の最初の競技の10日前.**
- ・ **トライアル:** **世界選手権の最初の競技の10日前.**

(text modified on 1.01.03 and 1.01.04; 30.01.09/本文は2003年1月1日, 2004年1月1日, 2009年1月30日に改訂).

**9.2.005** Save in the case of an act of God, a National Federation that has enrolled by returning the enrolment form for a World Championship and that does not participate shall be liable to a fine of 500 to 2000 SFR.

不可抗力である場合を除いて, 参加申込書の返送をもって参加を申込みながら参加しなかった国内連盟には, 500 ~ 2000スイスフランの罰金を科す.

**9.2.006** National Federations may substitute up to a maximum of two riders entered for each of World Champion title competitions provided that it communicate the name of the two substitutes in writing to the UCI at the latest third days before the beginning of the competition in question. For track races, 48 hours before the first race. For mountain bike racing, 48 hours before the event in question.

国内連盟は, 各世界選手権種目に, 当該種目が始まる3日前までに書面にてUCIに連絡してあった最多2名の補欠を起用することができる. トラック競技の場合は最初のレースの48時間前までとする. マウンテンバイクの場合は, 該当競技の48時間前までとする.

Moreover, riders entered for a competition may be declared as those to ride in another competition of the same speciality provided that the deadline for announcing the names of those to ride be respected.

さらに, ある種目にエントリーした競技者は, 変更して出場する競技者名の通告期限を順守し, 同種別の他の競技に参加できる.

(text modified on 1.01.03 and 1.01.04/本文は2003年1月1日, 2004年1月1日に改訂).

**9.2.007** Federations shall announce the names of the riders who are to take the start to the Commissaires Panel by noon at the latest on the eve of the first race of the competition. For each road and mountain bike event, the Federations may communicate amendments up to noon on the eve of each race, at the latest;

国内連盟は, 大会の最初の競技の前日の正午までにコミセール・パネルに実際に参加する競技者名を通知しなければならない. 各ロードおよびマウンテンバイク競技において, 国内連盟は各競技の前日の正午までに修正事項を通知しなければならない.

For the Elite Men's in line race, the federations must announce the names of the riders taking part at noon two days before the competition. They may add the names of two replacements, who may be declared as starters until the evening before the race at 20 hours. The replacements must stay at the team hotel until this time; failing which they cannot take part.

男子エリートの集団スタートレースでは, 国内連盟は競技の2日前の正午までに参加競技者名を通知しなければならない. 国内連盟は2名の補欠名を加えることができ, この補欠は競技前日の20時までは起用を申告できる. この時間までは, 補欠はチームのホテルに滞在しなければならない; 滞在しない場合は参加できない.

A rider declared unfit following an abnormal blood test cannot be replaced.  
異常な血液の検査で不合格を宣告された競技者は、交代させることができない。

*(text modified on 1.01.00 and 1.01.04/本文は2000年1月1日, 2004年1月1日に改訂).*

**9.2.008**

Unless prevented by an act of God, a rider once announced as taking the start and who fails to present, shall be liable to a fine of 500 SFR. to 5000 SFR.

不可抗力である場合を除き、一度スタートすると通知したにもかかわらず欠場した競技者に対し、500から5000スイスフランの罰金を科す。

An injury or sickness shall be recognised as an act of God only if the rider is declared incapable of taking the start by the UCI official doctor.

負傷または疾病は、UCI 公式医師によりスタートできないと宣告された場合、不可抗力と認められる。

**§2 Selection of participants by speciality**

**§2 種別における参加者の選抜**

**General provision**

**総論**

**9.2.009**

In all individual specialities, the outgoing World Champion and, for the first World Championship following Olympic Games, as well as the next two mountain bike Championships, the Olympic Champion may take part in addition to the number of starters that the National Federation of such Champions may enter under the qualification regulations, except in the points race and Scratch events.

ポイント・レースおよびスクラッチ・レースを除いて全個人種目において、前年の世界選手権者および、オリンピック大会後の最初の世界選手権大会、マウンテンバイク選手権大会にあっては次の2大会においてはオリンピック優勝者は、それら選手権者の国内連盟が参加資格規則に基づいてスタートする人数に加えて参加することができる。

In all road and mountain bike events at the World Championships, the outgoing Continental Champion may take part in addition to the number of starters that the National Federation of such Champions may enter under the qualification regulations. This facility is limited to the first world championships following the awarding of the title of champion continental.

世界選手権種目であるすべてのロードおよびマウンテンバイク種目において、大陸選手権者は、それら選手権者の国内連盟が参加資格規則に基づいてスタートする人数に加えて参加することができる。この便宜は大陸選手権タイトル授与後の最初の世界選手権に限られている。

However, participation in individual road events for Elite Men and under 23 Men shall be governed solely by articles 9.2.010 and 9.2.012.

しかし、男子エリートおよび男子U23の個人ロード競技の参加は、条項9.2.010および9.2.012のみによって決定する。

*(text modified on 1.01.03;1.01.04; 1.01.05; 1.10.06/本文は2003年1月1日, 2004年1月1日, 2005年1月1日, 2006年10月1日に改訂).*

**Individual Road Races**  
**インディヴィデュアル・ロード・レース**

**9.2.010 Elite Men /男子エリート**

Every year the Management Committee decides on a participation's system.  
毎年、理事会は参加システムを決定する。

*(text modified on 1.10.02; 1.01.05 /本文は2002年10月1日, 2005年1月1日に改訂).*

**9.2.011 Elite Men / エリート男子**

A National Federation may enter riders of 19 years of age or more in the individual Elite Men's Road race. In that case, such riders may not participate in the individual Under 23s Road race in that same year.

国内連盟は、19歳以上の競技者をインディヴィデュアル・エリート・ロード・レースにエントリーすることができる。この場合当該競技者は、同じ年のインディヴィデュアル・U23・ロード・レースに参加することはできない。

**9.2.012 Under 23s / U23**

The Management Committee shall determine the selection system each year.  
理事会は毎年選考システムを決定する。

*(text modified on 1.10.06/条項は2006年10月1日に改訂).*

**9.2.013**

Under 23 riders who belong to a UCI ProTeam cannot ride the individual road race for Under 23 riders. An under 23 rider who is attached to a UCI ProTeam for the period from 1 August to 31 December under the provisions of article 2.15.110 may ride the Under 23 individual road race.

UCIプロチームに所属するU23競技者はU23競技者のための個人ロード・レースに参加できない。条項2.15.110の下に8月1日から12月31日までUCIプロチームに所属するU23競技者は、U23個人ロード・レースに参加してよい。

*(text modified on 1.10.06/条項は2006年10月1日に改訂).*

**9.2.014 Men Juniors / 男子ジュニア**

The 10 first nations of the last ranking of the previous Nation's Cup edition will qualify a selection of 12 riders of whom 6 to ride.

The next 5 nations will qualify a selection of 10 riders of whom 5 to start and the other next 5 nations will qualify a selection of 8 riders of whom 4 to start.

Nations non ranked shall be entitled to enter 6 riders of whom 3 to start. The organizing nation shall be entitled to enter 10 riders of whom 5 to start. For the first edition, 2008 qualification system will be established on the last 2007 UCI ranking per nation.

先立つネイションズ・カップの最後のランキングにおける上位10国が、出走する6競技者のために12競技者を選定する資格を得る。

次の5カ国が、出走する5競技者のために10競技者を選定する資格を得、さらに次の5カ国が、出走する4競技者のために8競技者を選定する資格を得る。

ランキングを持たない国は、6競技者をエントリーし、3競技者を出走できる。主催国は、10競技者をエントリーし、5競技者を出走できる。初回の、2008年参加資格付与制度は最後の2007年UCI国ランキングに基づく。

*(text modified on 26.06.07).*

**9.2.015 Elite Women / 女子エリート**

Each National Federation shall be entitled to enter 12 competitors of whom 6 to ride.  
各国内連盟は、12名をエントリーし、そのうち6名をスタートさせる権利がある。

**9.2.016 Junior Women / 女子ジュニア**

Each National Federation shall be entitled to enter 8 competitors of whom 4 to ride.  
各国内連盟は、8名をエントリーし、そのうち4名をスタートさせる権利がある。

**Individual Time-Trial Road Races  
インディヴィデュアル・タイム・トライアル・ロード・レース**

**9.2.017**

Each National Federation may enter 4 riders of whom 2 to ride.  
各国内連盟は、4名をエントリーし、そのうち2名をスタートさせることができる。

**9.2.018**

A National Federation shall be entitled to enter riders of 19 years or more in the individual Elite Men's Time-Trial Road race.  
国内連盟は、19歳以上の競技者をインディヴィデュアル・エリート・タイム・トライアル・ロード・レースにエントリーすることができる。

**9.2.019**

Riders referred to on article 9.2.018 and who participate in the Individual Elite Men's Time Trial Road Race may not participate in the Individual Under-23 Time Trial Road Race in the same year.  
9.2.018の条項によりインディヴィデュアル・エリート・タイム・トライアル・ロード・レースに参加した競技者は、同じ年のインディヴィデュアル・U23・タイム・トライアル・ロード・レースに参加することはできない。

**9.2.020**

Under 23 riders who belong to a UCI ProTeam may not ride the Under 23 individual road time trial. An under 23 rider who is attached to a UCI ProTeam for the period from 1 August to 31 December under the provisions of article 2.15.110 may ride the Under 23 individual time trial.

UCIプロチームに所属するU23競技者はU23競技者のための個人ロード・タイムトライアルに参加できない。条項2.15.110の下に8月1日から12月31日までUCIプロチームに所属するU23競技者は、U23個人ロード・タイムトライアルに参加してよい。

*(text modified on 1.10.06/条項は2006年10月1日に改訂)*

**Track  
トラック**

**9.2.022**

The maximum participation shall be the following:

最多参加人数は次表による:

Speciality 種別	Elite & Junior M 男子エリート&ジュニア		Elite & Junior W 女子エリート&ジュニア	
	By nation/国別人数		By nation/国別人数	
	E	R	E	R
1. Sprint スプリント	5	3	5	3
2. Individual Pursuit インディヴィデュアル・パーシュート	4	2	4	2
3. Team Pursuit チーム・パーシュート	6	4	<b>5</b>	<b>3</b>
4. Km TT 1kmタイム・トライアル	4	2		
5. 500m TT 500mタイム・トライアル			4	2
6. Points race ポイント・レース	3	1	3	1
7. Keirin ケイリン	4	2	4	2
8. Team Sprint チーム・スプリント	5	3	4	2
9. Scratch Race スクラッチ・レース	3	1	3	1
Omnium オムニアム	3	1	<b>3</b>	<b>1</b>
10. Madison マディソン	4	2		

M = Men (男子), W = Women (女子), E = Entered (エントリ), R = Riding (出走)

(text modified on 1.01.02; 1.01.03; 19.09.06; 26.06.07; 13.06.08/条項は2002年1月1日, 2003年1月1日, 2006年9月19日, 2007年6月26日, 2008年6月13日に改訂).

**9.2.023**

The maximum number of riders qualified through the UCI track individual classification at the end of the last leg of the applicable world cup is shown in the following table:

該当するワールドカップの最終戦終了時のトラック競技者UCIトラック個人ランキングにより参加資格を得ることのできる最大人数は、下表のとおりである:

Speciality 種別	Elite M 男子エリート	Elite W 女子エリート
1. Sprint スプリント	50	30
2. Individual Pursuit インディヴィデュアル・パーシュート	30	24
3. Team Pursuit チーム・パーシュート	20*	16 <sup>1)</sup>
4. Km TT 1kmタイム・トライアル	30	
5. 500m TT 500mタイム・トライアル		24
6. Points race ポイント・レース	24 <sup>2)</sup>	24 <sup>2)</sup>
7. Keirin ケイリン	28	20
8. Team Sprint チーム・スプリント	24 <sup>1)</sup>	18 <sup>1)</sup>
9. Scratch Race スクラッチ・レース	24 <sup>2)</sup>	24 <sup>2)</sup>
Omnium オムニアム	18 <sup>2)</sup>	<b>18<sup>2)</sup></b>

10. Madison マディソン	Track less than 333.33 m 333.33m未満のトラック	18 <sup>1)2)</sup>	
	333.33m track or more 333.33m以上のトラック	20 <sup>1)2)</sup>	
		(* teams)	

1) teams

チーム数

2) In the event of additional champions as referred to in articles 9.2.009 and 9.2.027, the number of nations/riders qualified through the UCI track individual classification shall be reduced in order not to exceed the applicable maximum number.

条項9.2.009および9.2.027による追加選手権者がある場合、UCIトラック個人ランキングにより参加資格を得る国・競技者数は、最多数を超えないよう削減される。

The qualification per country is limited to **five** riders for the **men** team pursuit, to **three** riders for the Madison **and the women team pursuit** and to **four** riders for the other events.

国別の参加資格数は、**男子チーム・パーシュート**において5競技者、マディソン**および女子チーム・パーシュート**において3競技者、その他の種目において4競技者に制限される。

(text modified on 1.01.99; 1 01.02; 1.10.04; 19.09.06; 26.06.07; 13.06.08/条項は1999年1月1日, 2002年1月1日, 2004年10月1日, 2006年9月19日, 2007年6月26日, 2008年6月13日に改訂).

**9.2.024** Participation in Elite track competitions shall be open to riders of 18 and over. It shall be regulated by the qualification system mentioned in article 9.2.025 to 9.2.028 hereafter

エリートのトラック競技には、18歳以上の競技者が参加できる。これらは、以下の9.2.025～9.2.028の条項に規定する。

(text modified on 1.01.99; 1.10.04/条項は1999年1月1日, 2004年10月1日に改訂).

**9.2.025** [abrogated on 1.10.04].

**9.2.026** In their order of the UCI track individual classification, individual riders shall qualify their nations for one place for a rider to ride up to the permitted number of riders per nation set in the table of article 9.2.022 and until the maximum number of qualified riders by speciality set in the table in article 9.2.023.

UCIトラック個人ランキングにより、各個の競技者はその国に1競技者分の参加資格を第9.2.022条の表に従ってもたらす。ただし、国別の種別参加資格獲得者数は、9.2.023の条項に示す最多数を超えることはできない。

For team events, nations shall qualify in the order of the total of points of their best riders in the UCI track individual classification: the top 3 riders for the madison, the top 4 riders for the team sprint and the top 5 riders for the team pursuit, up to the maximum number of teams by speciality set in the table in article 9.2.023.

チーム種目においては、UCIトラック個人ランキングにおけるその国の最上位競技者の合計得点：マディソンは上位3競技者、チーム・スプリントは上位4競技者、チーム・パーシュートは上位5競技者、の順で国々に、9.2.023の条項に示す種別の最多チーム数までの参加資格をもたらす。

(text modified on 1.01.99; 1.10.04/条項は1999年1月1日, 2004年10月1日に改訂).

**9.2.027**

In addition to the riders qualified through the UCI track individual classification, according to the quotas indicated in the articles 9.2.022 and 9.2.023, the following persons will also be qualified for Elite World Championships:

9.2.022 と 9.2.023の条項に従い, UCIトラック個人ランキングにより参加資格を得た競技者に加えて, 下記の者がエリート世界選手権大会に参加資格を得る:

- the Continental Champions (Men and Women) in individual events who won their title after the last Elite World Championship (including for Points Race and scratch race if the riders do not belong to an already qualified nation)
- the winners of the individual events in the «B» Track Championships of the current year (if this Championship took place after the date of the last World Elite Championship).
- 前回のエリート世界選手権以降に個人種目で優勝した大陸選手権者(男子および女子) (すでに参加資格獲得国に属していない場合ポイント・レースとスクラッチ・レースを含む)
- 当該年の世界 (B) 選手権大会の個人種目優勝者(この選手権大会が前回のエリート世界選手権以降に開催された場合)

(text modified on 1.01.99; 01.01.03; 1.10.04/条項は1999年1月1日, 2003年1月1日, 2004年10月1日に改訂).

**9.2.027 bis**

Notwithstanding articles 9.2.026 and 9.2.027, the number of riders that a national federation may enter as starters in all track events is determined **as follow:**

第9.2.026条および第9.2.027条に関わらず, 全トラック種目において国内連盟がスタートするものとして参加申込みする人数は**以下による:**

- **In the event of participation to the four (4) legs of the world cup determined by the Track Commission** by the average number of riders **of this nationality which has** competed **in the four (4) legs** of the world cups **determined by the track commission**, multiplied by two (x2), plus one (+1,) rounding up to the nearest entire number.  
**トラック委員会が決定したワールドカップの4つのラウンドに参加した場合, 競技者の数はトラック委員会が決定したワールドカップの4つのラウンドにその国籍で競技した競技者平均数を2倍し, 1を加え, 直近の整数に切り上げた数に決定される:**
- **In the event of participation to more legs of the world cup than the four (4) legs of the world cup determined by the Track Commission by the average number of riders of this nationality which has participated to these legs, multiplied by two (2), plus one (+1), rounding up to the nearest whole number.**  
**トラック委員会が決定したワールドカップの4つのラウンド以上のラウンドに参加した場合, 競技者の数はこれらのラウンドにその国籍で競技した競技者平均数を2倍し, 1を加え, 直近の整数に切り上げた数に決定される**
- **In all cases and regardless a non-participation to any of the four (4) legs of the world cup determined by the Track Commission, a national federation can only enter a maximum of three (3) starters at the world championships.**  
**トラック委員会が決定したワールドカップの4つのラウンドのうちのいずれかに参加しないことは無関係に, すべての場合に国内連盟は, 世界選手権大会にはスタート人数として最大で3名までのみエントリーすることができる.**

The track commission may grant dispensation in case of exceptional circumstances preventing in an unpredictable manner one or more riders from taking part in **one of the four (4) legs of the world cup determined by the Track Commission**. The dispensation must be requested within the **three** days following the end of the **leg in**

**question.**

トラック委員会は、例外的な状況として予測不能なことによりトラック委員会が決定したワールドカップの4ラウンドの内のひとつへの参加を妨げられた1名あるいはそれ以上の競技者について、特別許可を認めることができる。特別許可は当該ラウンド終了後3日以内に要求されなければならない。

*(article introduced on 1.01.03, modified on 4.07.03; 1.10.04; 13.06.08; 30.01.09 /条項は2003年1月1日より発効, 2003年7月4日, 2004年10月1日, 2008年6月13日, 2009年1月30日に改訂)*

**9.2.028**

The National Federation of the organiser shall be entitled to enter a team for each team race and a rider for each individual race if it cannot enter riders on the basis of the qualification criterias indicated in the articles 9.2.026 and 9.2.027.

世界選手権大会主催の国内連盟は、条項9.2.026および条項9.2.027に示される参加資格基準によって参加資格を得られなかった種目に、各チーム種目に1チームずつ、各個人種目に1名ずつの参加資格を有する。

A Wild card for each individual event (Men and Women) may be granted by the **Track Commission at its sole discretion** upon justified request of **a** continental confederation, **for riders that were prevented by an unpredictable occurrence to qualify and on condition that they** do not belong to an already qualified nation in this event.

**不可抗力により参加資格獲得を妨げられた**競技者がすでに参加資格獲得国に属していない場合、大陸連合の正当な要請に対して、各個人種目(男子および女子)に1つのワイルド・カードが**トラック委員会の単独裁量**により与えられる。

*(text modified on 1.01.99; 1.10.04; 13.06.08/条項は1999年1月1日, 2004年10月1日に改訂).*

**9.2.028 bis**

[abrogated on 4.07.03/2003年7月4日に廃止].

**9.2.029**

**Omnium  
オムニアム**

Not with standing articles 9.2.026 and 9.2.027, the first 18 National Federations shall qualify for one starting position on the basis of a table (see example hereafter) reflecting:

第9.2.026条および第9.2.027条に関わらず、上位18国が表(以下の例を参照)を基として1参加資格を得る。

**Elites:  
エリート**

The UCI track individual classification set at the end of the last edition of the World Championships.

前世界選手権大会終了時のUCIトラック個人ランキングを反映する。

**Juniors:  
ジュニア**

**The results of the last edition of the World Championships.**  
**前世界選手権大会終了時の成績による。**

The table consider, for each nation, the highest ranked rider in the following events: 1km/**500m** time trial, points race, individual pursuit, and scratch race. The best **three** rankings will be considered for this purpose.

この表は、国ごとに、下記種目での最高ランクの競技者を考慮する：1km/**500m**タイムトライアル、ポイント・レース、インディヴィデュアル・パーシュートおよびスクラッチ・レース。上位3ランキングがこの目的で考慮される。

Example / 例:

Rank 順位	Country 国	Best ranked rider / 最上位ランク競技者				Cumulated rank 累計ランキング
		<b>Time trial</b>	Points race	Ind. pursuit	Scratch race	
1	GGG	6	3	5	12	14
2	LLL	2	31	11	8	21
3	AAA	45	10	8	3	21
4	OOO	5	10	22	13	28
...	...	...	...	...	...	...

In the event of a tie (i.e. example above with LLL and AAA tie on 21), the best rank shall determine the placing of the nations involved. In the event that there is still a tie, the second, third or fourth best rank shall decide.

同順位の場合(上記の例でLLLとAAAが21点)、最上位ランキングにより関係国の順位を決定する。さらに同順位の場合、2番目、3番目、4番目の順位により決定する。

In addition to the riders qualified through the UCI track individual classification, the Continental Omnium Champions who won their title after the last Omnium World Championships will also be qualified for the subsequent Omnium World Championships if the riders do not belong to an already qualified nation.

UCIトラック個人ランキングにより参加資格を得た競技者に加えて、前世界選手権大会後に大陸オムニアム選手権者となった者は、既に参加資格を得た国に属していないなら、次の世界選手権大会の参加資格を得る。

In this case, the number of nations/riders qualified through the UCI track individual classification shall be reduced in order not to exceed the number of 18 riders.

この場合、UCIトラック個人ランキングにより参加資格を得る競技者数は18名を超えないよう減員される。

(article introduced on 07.07.06; modified on 13.06.08/条項は2006年7月7日に導入、2008年6月13日改訂)

## Mountain Bike マウンテンバイク

### 9.2.030

The world mountain bike championships shall comprise five specialities: the Olympic Cross-country (XCO), the Marathon Cross-country (XCM), the Team Relay (XCR), the Individual Downhill (DHI), and the 4-Cross (4X).

マウンテンバイク世界選手権大会は5種目で構成される：オリンピック・クロスカントリー(XCO)、マラソン・クロスカントリー(XCM)、チーム・リレー(XCR)、インディヴィデュアル・ダウンヒル(DHI)、4クロス(4X)。

(article introduced on 1.01.04; modified on 1.01.06/条項は2004年1月1日に導入、2006年1月1日に改訂)

### 9.2.031

The categories for which the title of world champion will be awarded are as follows: 世界選手権タイトルは下記のカテゴリに対して与えられる：

XCO Elite Men (aged 23 and over)	エリート男子(23歳以上)
Men under 23 (ages from 19 to 22)	男子U23(19～22歳)
Elite women (aged 19 and over)	エリート女子(19歳以上)

	Women under 23 (aged 19 to 22)	女子U23(19～22歳)
	Junior men (aged 17 and 18)	ジュニア男子(17～18歳)
	Junior women (aged 17 and 18)	ジュニア女子(17～18歳)
XCM	Men (aged 19 and over)	男子(19歳以上)
	Women (aged 19 and over)	女子(19歳以上)
DHI	Elite Men (aged 19 and over)	エリート男子(19歳以上)
	Elite women (aged 19 and over)	エリート女子(19歳以上)
	Junior men (aged 17 and 18)	ジュニア男子(17～18歳)
	Junior women (aged 17 and 18)	ジュニア女子(17～18歳)
4X	Men (aged 17 and over)	男子(17歳以上)
	Women (aged 17 and over)	女子(17歳以上)
XCR	Team (aged 17 and over)	チーム(17歳以上)

(article introduced on 1.01.04; modified on 1.01.06/条項は2004年1月1日に導入，2006年1月1日に改訂).

### 9.2.032

For the team relay, each nation may enter only a single team.  
チーム・リレーにおいて，各国は1チームのみ参加できる．

Each national team shall be made up of 1 Elite Man, 1 Elite Woman, 1 Man under 23 and 1 Junior Man. However the following substitutions shall be permissible:  
各国チームは，エリート男子1名，エリート女子1名，男子U23 1名，ジュニア男子1名で構成する．しかしながら，下記の入替えは認められる：

- Elite Man by Elite Woman or Man under 23 or Junior Man or Junior Woman
- Woman Elite by Woman under 23 or by Woman Juniors
- Man under 23 by Woman Elite or Woman under 23 or Junior Man or Junior Woman
- Junior Man by Junior Woman
- エリート男子を，エリート女子，男子U23，ジュニア男子またはジュニア女子に．
- エリート女子を，U23女子またはジュニア女子に．
- 男子U23を，エリート女子またはU23女子，ジュニア男子またはジュニア女子に．
- ジュニア男子を，ジュニア女子に．

Each rider selected must already be entered for the individual downhill, 4X or Olympic cross-country events.  
選ばれる各競技者は，インディヴィデュアル・ダウンヒル，4Xまたは オリンピック・クロスカントリーにエントリーを済ませていること．

(article introduced on 1.01.04; modified on 1.01.06/条項は2004年1月1日に導入，2006年1月1日に改訂).

### 9.2.033

For the World Championships team relay, the team manager must use the form provided to notify the names and categories of the riders making up their team and their start order to the chief commissaire's panel at the end of the team managers' meeting held the day before the event. This start order may not be altered subsequently.

世界選手権大会チーム・リレーにおいて，チーム監督は，規定の用紙を使用してチームを構成する競技者の氏名およびカテゴリと，そのスタート順を，競技前日に行なわれるチーム監督会議終了時に，チーフ・コミセールに届け出なければならない．

**The exchange boxes will be allocated on the basis of the results of the team relay event in the preceding world championships. The order of nations not placed will be determined by drawing lots. The first nation will be installed in**

**box number 1 and so on.**

**交換ピットは前の世界選手権のチーム・リレーの結果を基礎として配分される。順位のない国の順番は抽選によって決定される。第1位の国が1番目のピットに、以下順に配置される。**

(article introduced on 1.01.04; modified on 1.01.06; 25.09.08/条項は2004年1月1日に導入, 2006年1月1日, 2008年9月25日に改訂).

**9.2.034**

For the Men Elite, Women Elite, Men Under 23 and Men Juniors XCO events and the Men Elite and Men Juniors DHI events, the maximum number of riders (apart from reserves) for each team is determined on the basis of the classification by nation of the previous year's world championships, as per the table below:

男子エリート, 女子エリート, 男子U23と男子ジュニアのXCO競技および男子エリートと男子ジュニアのDHI競技において, 各チームの最多人数(補欠を除く)は, 前年の世界選手権大会の国順位に基づき, 下表により決定する:

Nation ranked: 国別順位:	Maximum number of riders to start (except reserves) スタートできる最多人数 (補欠を除く)
1 to 10 and the host nation 1 ~ 10位および開催国	7
11 to 20 11から20位	6
21 to 30 21 ~ 30位	5
30 or after 31位以下	4
Unranked nations 順位のない国	3

For the Women Under 23 and Women Juniors XCO events, the Women Elite and Women Juniors DHI events and men's and women's 4X events, the maximum number is 7 riders per nation.

Each federation shall be permitted to enter 2 reserves in each category.

女子U23と女子ジュニアのXCO競技, 女子エリートと女子ジュニアのDHI競技および男子と女子の4X競技において, 各国あたり最多人数は7名とする。

(article introduced on 1.01.04; modified on 1.01.06/条項は2004年1月1日に導入, 2006年1月1日に改訂).

**9.2.035**

For the XCM event, each national federation can enter 15 men and 15 women. The host country may nominate 25 men and 25 women. All participants must obligatorily wear the national equipment. All riders must be registered by their national federation. XCM競技において各ナショナル・チームは男子15名, 女子15名をエントリーできる。主催国は男子25名, 女子25名を推薦してよい。全競技者は所属の国内連盟から参加登録されなければならない。

(article introduced on 1.01.04; modified on 1.01.06/条項は2004年1月1日に導入, 2006年1月1日に改訂).

**9.2.036**

The ranking by nations for the World Championships is calculated by adding the points scored by the 3 best placed riders of each nation. The system for awarding points is based on the total number of rider starting in each category, with a maximum of 300. If 100 riders start, the winner will score 100 points while the 100th placed rider would score 1. Should some starters not be given a finishing position, the last rider to be classified shall score the points for his or her position without taking account of the unclassified riders. Example: if 100 riders start and 80 riders are classified, the last of

them will score 21 points.

世界選手権大会における国別順位は、各国の上位3名の獲得ポイントを合計して算出する。与えられるポイントのシステムは各カテゴリにおいてスタートした合計人数に基づき、最高は300点とする。仮に100名がスタートした場合、優勝者は100点を獲得し、100位競技者は1点となる。何人かの参加者が完走順位を与えられなかった場合、順位なしの競技者を考慮せずに、最後の競技者は彼または彼女の順位に応じた得点を与えられる。例：100名がスタートして80名に順位が与えられた場合、最下位者には21点を与えられる。

(text modified on 1.01.04/本文は2004年1月1日に改訂).

### 9.2.037

Race numbers must be collected at the time stated in the championship programme. The **race** number for the team relay shall be given **the morning of the event in accordance with the instructions given by the commissaires panel** at the team managers' meeting held the day before the event.

ゼッケンは、世界選手権プログラム中に述べられた時間に配布されなければならない。チーム・リレーの**ゼッケン**は、競技前日に行なわれるチーム監督会議において**コミセール・パネルより与えられた指示に従い競技日の朝に**与えられる。

(article introduced on 1.01.04; modified on 1.01.06; **25.09.08**/条項は2004年1月1日に導入, 2006年1月1日, 2008年9月25日に改訂).

### 9.2.038

Riders' start order for the riders is drawn up on the basis of the last published UCI individual mountain bike classification in the following formats and categories:

競技者のスタート順は、下記の形態・カテゴリにおける最新発表のUCIマウンテンバイク個人ランキングに基づいて作成される。

- a) XCO Men Elite, XCO Women Elite, XCO Men Under 23, XCO Women Under 23
- b) DHI Elite Men, DHI Elite Women, for **the official timed session and the finals (the best placed rider starting last)**.
- c) 4X Men, 4X Women, for qualifying **rounds** only.
- a) XCO男子エリート, XCO女子エリート, XCO男子U23, XCO女子U23
- b) DHI男子エリート, DHI女子エリート, **公式計時セッションおよび決定戦(最上位競技者が最後にスタートする)**.
- c) 4X男子, 4X女子, 予選**ラウンド**についてのみ。

**For the XCO Men Elite, XCO Women Elite, XCO Men Under 23, XCO Women Under 23 events (point a) and the 4X Men and Women events (point c),** for riders not ranked in the UCI individual **mountain bike** classification, start order will in the first instance alternate between nations in the order of the placing of the nation in the preceding World Championships. And then for unclassified nations lots will be drawn to determine the order of each rider. Within each team, the start order **will be determined and communicated by the national federations.**

**XCO男子エリート, XCO女子エリート, XCO男子U23, XCO女子U23競技(a項)および4X男子, 4X女子(c項)においては,** UCI個人マウンテンバイク・ランキングにおいて順位のない競技者のスタート順については、最初に前回世界選手権の国別順位によって国間の順番を入れ替え、次に順位のない国により各競技者の順番を決めるための抽選を行なう。各チーム内におけるスタート順は、選抜内の競技者登録の順序による。

**For the DHI Men Elite and Women Elite events (point b), the order of riders not ranked in the UCI individual mountain bike classification shall be determined by drawing lots.**

**DHI男子エリートおよび女子エリート(b項)においては, 競技者の順はUCI個人マウンテンバイク・**

**ランキングによらず、抽選によって決定する。**

**For the DHI Men Juniors and Women Juniors events, the start order of teams during the official timed session and the final is determined by the placing of the nation in the preceding world championship. Then an alternating sequence of unranked nations shall be determined by drawing lots. Within each team, the start order will be determined and communicated by the national federations.**

男子ジュニアと女子ジュニアのDHI競技の**公式計時セッションおよび決定戦**におけるチームのスタート順は、前回世界選手権大会における国別順位により決定する。順位のない国の**代替方法**は抽選による。各チーム内におけるスタート順は、**国内連盟により決定され伝達される。**

**For all DHI events (Elite Men, Elite Women, Men Juniors and Women Juniors), riders are required to ride in the official timed session on pain of disqualification from the final. All riders who start the official timed session shall qualify for the final.**

**すべてのDHI競技(男子エリート、女子エリート、男子ジュニアと女子ジュニア)において競技者は公式計時セッションを走行することを要し、走行しない場合は決定戦に失格とされる。公式計時セッションを走行した全競技者は決定戦の参加資格を得る。**

**For the XCO Men Juniors and Women Juniors events, the start order of teams shall be based by the placing of the nation in the preceding world championship. Within each team, the start order will be determined and communicated by the national federation. Then an alternating sequence of unranked nations shall be determined by drawing lots.**

男子ジュニアと女子ジュニアのXCO競技においてチームのスタート順は、前回世界選手権大会における国別順位により決定する。各チーム内のスタート順は**国内連盟により決定され伝達される。**順位のない国の**代替方法**は抽選による。

*(article introduced on 1.01.04; modified on 1.01.06; 25.09.08/条項は2004年1月1日に導入, 2006年1月1日, 2008年9月25日に改訂).*

### 9.2.039

The reigning World Champion shall be on the first start line in XCO format and shall start first for **the** 4X qualifying events.

世界選手権保持者は、XCO形態の競技においては先頭でスタートし、4Xの予選においては最初にスタートしなければならない。

*(article introduced on 1.01.04; modified on 1.01.06; 25.09.08/条項は2004年1月1日に導入, 2006年1月1日に改訂).*

### 9.2.040

The start line positions for riders in the world cross-country marathon championship shall be as follows:

世界クロスカントリー・マラソン選手権大会のスタート・ラインにおける位置は下記による:

- 1) the reigning XCM world champion
- 2) the reigning XCO Elite and under 23 world champions
- 3) the reigning Olympic Mountain Bike champion
- 4) the former XCM and XCO Elite world champions
- 5) the former Olympic Mountain Bike champions
- 6) the first 75 of the latest UCI marathon cross-country classification
- 7) the first 50 of the latest UCI Olympic cross-country classification
- 8) other riders as per their classification in the latest UCI marathon crosscountry individual classification
- 9) other riders as per their classification in the latest UCI Olympic crosscountry

individual classification

- 10) unclassified riders as they are called.
- 1) XCM世界選手権保持者
  - 2) エリートおよびU23のXCO世界選手権保持者
  - 3) オリンピック・マウンテンバイク選手権保持者
  - 4) XCMとXCOの前エリート世界選手権者
  - 5) 前オリンピック・マウンテンバイク選手権者
  - 6) 最新のUCIマラソン・クロスカントリー・ランキングの75位まで
  - 7) 最新のUCIオリンピック・クロスカントリー・ランキングの50位まで
  - 8) 最新のUCIマラソン・クロスカントリー・個人ランキングを持つその他の競技者
  - 9) 最新のUCIオリンピック・クロスカントリー・個人ランキングを持つその他の競技者
  - 10) ランキングのない競技者, 呼ばれた順に.

(article introduced on 1.01.04; modified on 1.01.06/条項は2004年1月1日に導入, 2006年1月1日に改訂).

- 9.2.41** The official languages of team managers' meetings shall be those of the UCI, namely French and English.

チーム監督会義における公式言語はUCIの公式言語, すなわちフランス語と英語である.

(text modified on 1.01.04/本文は2004年1月1日に改訂).

### Cyclo-Cross シクロ・クロス

- 9.2.042** A World Championship shall be organised for the Elite Men's, Women's, Under 23 Men's and Junior Men's categories.

世界選手権大会は, エリート男子, 女子, U23男子およびジュニア男子カテゴリで実施する.

(article introduced on 1.09.04 / 条項は2004年9月1日より発効).

- 9.2.043** The maximum number of riders per Elite Men's national team shall be determined by the final classification by nation of the UCI Cyclo-cross Classification for the preceding season:

エリート男子ナショナル・チームの最多競技者数は, 前シーズンのUCIシクロクロス・ランキングにおける国順位により決定する:

Nation ranked from 1 <sup>st</sup> to <b>5<sup>th</sup></b>	9 riders, with 6 to start
All other nations	<b>8 riders, with 5 to start</b>
国順位第1位から第 <b>5</b> 位	9名エントリー, 6名スタート
その他の国	<b>8</b> 名エントリー, <b>5</b> 名スタート

In the other categories, the number of riders per team is limited to 8, with 5 to start. その他のカテゴリにおいては, エントリー数は8名に制限され, スタートは5名とする.

(article introduced on 1.09.04; **25.09.08** / 条項は2004年9月1日より発効2008年9月25日に改訂).

- 9.2.044** The national federations concerned may additionally enter the outgoing world champions and the leaders of the **final** UCI Cyclo-cross **World Cup standings Men Elite and Women**.

該当する国内連盟は, 前世界選手権者および**男子エリートと女子の**最終UCIシクロクロス・**ワールドカップ**・ランキング首位者を追加してエントリーできる.

(article introduced on 1.09.04; 25.09.08 / 条項は2004年9月1日より発効2008年9月25日に改訂).

**9.2.045**

Each federation shall be required to include the following riders in their Elite Men's team, as long as they are in the top 50 of the UCI Cyclo-cross Classification as published after the national championships in Europe:

各国内連盟はそのエリート男子チームに下記の数の、ヨーロッパにおける国内選手権後に発表されたUCIシクロクロス・ランキングにおいて50位以内の競技者を含むことを要する:

federation with a selection of six riders: its first **three** ranked riders;

federation with a selection of five riders: its first **two** ranked riders;

6競技者を選考する国内連盟: ランキング上位から**3** 競技者

5競技者を選考する国内連盟: ランキング上位から**2** 競技者

This rule shall not apply to riders who have failed to fulfill their obligations under the regulations. In the event of a dispute on this issue, it shall be the responsibility of the National Federation to decide whether the rider will be selected.

この規則は、規則下の義務を果たしていない競技者には適用しない。この問題についての紛争の場合、その責任は競技者選考を決定する国内連盟にある。

(article introduced on 1.09.04 / 条項は2004年9月1日より発効).

**BMX**

(section introduced on 30.01.09/2009年1月30日に項導入).

**9.2.046 The BMX world championships shall comprise cruiser and standard bicycle**

**9.2.046 The BMX world championships shall comprise cruiser and standard bicycle competitions.**

**BMX世界選手権大会は、クルーザーおよびスタンダード・バイシクル競技から成る。**

**Categories**

**カテゴリ**

**9.2.047 The categories for which the title of world champion will be awarded are as follows:**

**世界選手権のタイトルが与えられるカテゴリは以下のとおり:**

**a. STANDARD BICYCLES, (male/female riders), championship level:**

**スタンダード・バイシクル, (男子/女子競技者), チャンピオンシップ・レベル:**

- Elite Men - 19 & over;**
- Elite Women - 19 & over;**
- Junior Men - 17 & 18;**
- Junior Women - 17 & 18.**
- エリート男子 - 19歳およびそれ以上;**
- エリート女子 - 19歳およびそれ以上;**
- ジュニア男子 - 17歳および18歳;**
- ジュニア女子 - 17歳および18歳;**

**b. CRUISER BICYCLES (male/female riders), championship level:**

**クルーザー・バイシクル, (男子/女子競技者), チャンピオンシップ・レベル:**

- Elite Cruiser - 19 & over;**
- Elite Women Cruiser - 19 & over;**
- Junior Cruiser - 17 & 18;**

- Junior Women Cruiser - 17 & 18.
- エリート・クルーザー – 19歳およびそれ以上;
- エリート・女子クルーザー – 19歳およびそれ以上;
- ジュニア・クルーザー – 17歳および18歳;
- ジュニア・女子クルーザー – 17歳および18歳;

- c. STANDARD BICYCLES (male riders) masters level:  
スタンダード・バイシクル, (男子競技者), マスターズ・レベル;
- Masters - 30 & over.
  - マスターズ – 30歳およびそれ以上;

#### Registration of participants

##### 参加登録

- 9.2.048 At standard bicycle races, in the Elite and Junior Elite categories, a rider may only be entered if he scored at least one UCI ranking point in the current world championship qualification year or at the preceding world championships. A national federation may enter up to three riders who do not meet the requirements of the criteria listed above.  
エリートおよびジュニアのスタンダード・バイシクル競技において, 当該世界選手権大会参加資格年のUCIランキングあるいは前回の世界選手権大会において最少1ポイントを得ている競技者のみがエントリーできる.  
国内連盟は, 上述の条件に合致しない競技者を3名までエントリーできる.

There are no restrictions for cruiser races.  
クルーザー競技には制限はない.

Furthermore, each national federation shall be permitted to register up to 16 riders in masters.  
さらに, 各国内連盟はマスターズにおいて16競技者まで登録を許される.

#### Competition format

##### 競技形式

Class composition according to article 6.1.007.  
クラス構成は, 条項6.1.007に従う.

Transfer system according to appendix 3 in part 6.  
進出システムは, 第6部の付属書3に従う.

Race numbers: according to §10 in part 6.  
レース・ナンバー: 第6部§10に従う.

Number plates according to articles 6.1.071 and 6.1.072 (part 6)  
ナンバー・プレートは, 条項6.1.071および条項6.1.072(第6部)に従う.

#### Registration of support staff

##### 支援スタッフの登録

- 9.2.049 Each federation must appoint a single (1) team manager – championships classes and one (1) team manager – challenge classes.  
各国内連盟は, チャンピオンシップ・クラスのチーム監督1名とチャレンジ・クラスのチーム監督1名を指名しなければならない.

In addition to the team managers, three team assistants shall be allowed: Exception is countries with over 100 entries, which will be allowed four team assistants and the host country which are allowed five team assistants.

チーム監督に加えて、3名のチーム・アシスタントが許可される:

例外として、100名以上のエントリーをした国が4名のチーム・アシスタントを許され、主催国は5名のチーム・アシスタントを許される。

9.2.050 At least five riders must have pre-entered (prior to filling up a class by the host organization as described in article 6.1.007) to constitute a category. Should this minimum number not be obtained, then the entered riders will race in the category above, but with the restriction that no competing category at Championship level can be combined with a competing category at Challenge level and vice versa.

カテゴリを構成するためには最少5名の競技者が事前エントリー(条項6.1.007の記述に従い主催者によるクラスへの補充に先立ち)をしていなければならない。この最小数が満たされない場合、エントリーした競技者は上のカテゴリで競技するが、チャンピオンシップ・レベルの競技カテゴリはチャレンジ・レベルの競技カテゴリと合併することは制限され、またその逆も同様である。

Exception: should this minimum number not be obtained in the cruiser categories 35-39, 40-44, 45 and over, the entered riders will race in the category below. In any case that an under-subscribed class cannot be combined according to the above rules, this category shall not be run.

例外: クルザー・カテゴリの35-39, 40-44, 45歳以上において最小数が満たされない場合、エントリーした競技者は下のカテゴリで競技する。いかなる場合も、登録済みのクラスは上記規則に従うことはできず、このカテゴリは実施できない。

Trial (section introduced on 30.01.09/2009年1月30日に項導入).  
トライアル

Allocation of UCI trials world championship event

UCIトライアル世界選手権大会の割り当て

9.2.051 Application to the UCI for the sanctioning of a trials world championship (in conjunction with the UCI mountain bike world championships) event is open to any national federation. The venue of each year's world championships shall be allocated at least three years in advance of its scheduled date by the UCI management committee, based on business/quality criteria and the recommendations from the UCI trials commission.

トライアル世界選手権大会(UCIマウンテンバイク世界選手権大会と合同開催)のUCIへの認可申請はいかなる国内連盟も行なうことができる。各年の世界選手権大会会場は、業務/品質基準とUCIトライアル委員会の推薦に基づき、少なくとも予定期日の3年前にUCI理事会により割り当てられる。

9.2.052 The trials world championships shall be the exclusive property of the UCI. UCIトライアル世界選手権大会はUCIの独占的所有物である。

9.2.053 The site of a venue shall normally be within the national or territorial boundaries of the national federation which shall serve as the host organization for the event.

会場の用地は通常大会の主催組織を勧める国内連盟の国あるいは管轄地の境界内にあるも

のとする。

General competition parameters

一般的競技要素

9.2.054 UCI trials world championships are a single competition, open to all eligible riders in possession of a UCI license.

UCIトライアル世界選手権大会は、UCIライセンスを所持する全的確競技者が参加できる、単一競技である。

Registration of participants

参加登録

9.2.055 Riders wishing to compete in the UCI trials world championships may register only under the auspices and through the agency of their national federation. All competition entry dates must be respected and no late entries will be accepted.

UCIトライアル世界選手権大会への参加を望む競技者は、所属国内連盟の後援下にその斡旋を介してのみ登録できる。騰競技のエントリー日は尊重されなければならない、遅延したものは受理されない。

Pre-registration for the UCI trials world championships is subject to the following restrictions:

UCIトライアル世界選手権大会の事前登録は、下記の制限を条件とする：

- maximum number of riders per country and per category: eight;

- minimum of eight riders per category.

- 国ごと、カテゴリごとの最多競技者数：8名

- カテゴリごとの最少競技者数は8

9.2.056 Each member organization which registers riders must appoint a national team manager to represent the interests of all of its riders at the UCI trials world championships.

競技者を登録した各会員組織は、UCIトライアル世界選手権大会における所属の全競技者の利益を代表するチーム監督を指名しなければならない。

Categories

カテゴリ

9.2.057 Competition categories at the trials world championships shall be as described in article 7.1.002.

UCIトライアル世界選手権大会における競技カテゴリは、条項7.1.002に記述されるとおりである。

Age class

年齢クラス

9.2.058 Categories depend on age as stated in article 7.1.002.

年齢によるカテゴリは、条項7.1.002に述べられるとおりである。

Competition format

競技形式

9.2.059 In the women's category, the trials world championships is one single event. The women trials should be determined by two rounds of eight sections: four of

the 20" sections and four of the 26" sections. The competition time for women shall be minimum three hours.

女子カテゴリにおいては、トライアル世界選手権大会は単一競技で行なう。女子トライアルは、8つのセクションを2ラウンドして決する。4つは20"用のセクション、4つは26"用のセクションとする。女子の競技時間は最短3時間とする。

In the men's categories, the world championships shall include a semi-final and a final round. The best eight riders in the semi-final will be eligible to compete in the final.

男子カテゴリにおけるトライアル世界選手権大会は、準決勝と決勝を含む。準決勝における上位8競技者は、決勝で競技する。

### Semi-final

#### 準決勝

The semi-final shall consist of two rounds of eight sections. The competition time shall be minimum three hours.

準決勝は、8つのセクションを2ラウンドで構成する。競技時間は最短3時間とする。

### Finals

#### 決勝

The best eight riders in the semi-final will be eligible to compete in the final. The scores gained in the qualification do not count in the final. Each finalist starts with zero points.

準決勝における上位8競技者は決勝で競技する権利を得る。予選で得たポイントは決勝に算入しない。各決勝参加者は、零点からスタートする。

The competition time for the finals shall be 20 minutes per lap (two laps).

Riders will start in a specific order and in a specific section order (Section 1 to 6).

決勝における競技時間は1周あたり20分とする(2周行なう)。

競技者は明示された順に、セクションを指定順に回る(セクション1から6)。

### Start time in final

#### 決勝のスタート時間

#### 1<sup>st</sup> round

#### 第1ラウンド

Rider in 8<sup>th</sup> position (1/2 final) starts first.

Rider in 7<sup>th</sup> position (1/2 final) starts + 3 min

Rider in 6<sup>th</sup> position (1/2 final) starts + 6 min

Rider in 5<sup>th</sup> position (1/2 final) starts + 9 min

Rider in 4<sup>th</sup> position (1/2 final) starts +12 min

Rider in 3<sup>rd</sup> position (1/2 final) starts + 15 min

Rider in 2<sup>nd</sup> position (1/2 final) starts + 18 min

Rider in 1<sup>st</sup> position (1/2 final) starts + 21 min

準決勝において8位の競技者は、最初にスタート

準決勝において7位の競技者は、3分後にスタート

準決勝において6位の競技者は、6分後にスタート

準決勝において5位の競技者は、9分後にスタート

準決勝において4位の競技者は、12分後にスタート

準決勝において3位の競技者は、15分後にスタート

準決勝において2位の競技者は、18分後にスタート

準決勝において1位の競技者は、21分後にスタート

2<sup>nd</sup> round

第2ラウンド

Rider in 8<sup>th</sup> position (1/2 final) doesn't start until the first rider ends the first round.

Rider in 7<sup>th</sup> position (1/2 final) starts + 3 min

Rider in 6<sup>th</sup> position (1/2 final) starts + 6 min delay

Rider in 5<sup>th</sup> position (1/2 final) starts + 9 min delay

Rider in 4<sup>th</sup> position (1/2 final) starts + 12 min delay

Rider in 3<sup>rd</sup> position (1/2 final) starts + 15 min delay

Rider in 2<sup>nd</sup> position (1/2 final) starts + 18 min delay

Rider in 1<sup>st</sup> position (1/2 final) starts + 21 min

準決勝において8位の競技者は、1位の競技者が第1ラウンドを終了するまでスタートしない。

準決勝において7位の競技者は、3分後にスタート

準決勝において6位の競技者は、6分後にスタート

準決勝において5位の競技者は、9分後にスタート

準決勝において4位の競技者は、12分後にスタート

準決勝において3位の競技者は、15分後にスタート

準決勝において2位の競技者は、18分後にスタート

準決勝において1位の競技者は、21分後にスタート

In case of a tie, the points from the semi-final will act as a tiebreaker.

同点の場合、順位付けのために準決勝の得点を用いる。

Competitors taking part in the finals may have two bikes at their disposal. The spare second bike shall remain in the trials office for the duration of the competition and may be retrieved as a replacement for the first bike.

決勝に参加する競技者は彼らの判断で2台の自転車を持ちこめる。予備の2台目の自転車は、競技中はトライアル事務所に残し、1台目の自転車の交換時に取り戻せる。

A rider qualified for the final who chooses not to compete in the final shall get 9<sup>th</sup> placed in the final classification and shall (in the finals) be replaced by the 9<sup>th</sup> placed rider from the semifinal. Two qualified riders choosing not to compete in the final shall get 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> placed in the final classification and shall be replaced by the 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> placed riders from the semifinal (in the finals), etc.

決勝への参加資格を得ながらも決勝で競技しないことを選択した競技者は、最終順位において9位とされ、準決勝において9位の競技者と(最終的に)入れ替えられる。2名の競技者が決勝で競技しないことを選択した場合、最終順位において9位および10位とされ、準決勝において9位および10位の競技者と(最終的に)入れ替えられる、以下同様。

Number of sections and rounds

セクションとラウンドの数

9.2.060 The number of sections and rounds are as indicated below:

セクションとラウンドの数は下記に示す:

<u>Type of competition</u> <u>競技の種類</u>	<u>Number of sections</u> <u>セクション数</u>	<u>Number of rounds</u> <u>ラウンド数</u>
<u>women 20"/26"</u> <u>女子20"/26"</u>	<u>8</u>	<u>2</u>
<u>junior men 20" semi-final</u> <u>ジュニア男子20"準決勝</u>	<u>8</u>	<u>2</u>
<u>junior men 26" semi-final</u> <u>ジュニア男子26"準決勝</u>	<u>8</u>	<u>2</u>

<u>elite men 20" semi-final</u> <u>エリート男子20"準決勝</u>	<u>8</u>	<u>2</u>
<u>elite men 26" semi-final</u> <u>エリート男子26"準決勝</u>	<u>8</u>	<u>2</u>
<u>junior men 20" final</u> <u>ジュニア男子20"決勝</u>	<u>6</u>	<u>2</u>
<u>junior men 26" final</u> <u>ジュニア男子26"決勝</u>	<u>6</u>	<u>2</u>
<u>elite men 20" final</u> <u>エリート男子20"決勝</u>	<u>6</u>	<u>2</u>
<u>elite men 26" final</u> <u>エリート男子26"決勝</u>	<u>6</u>	<u>2</u>

Recognition and awards

認定と表彰

9.2.061 Competitors having obtained the highest number of points are declared:

最高数のポイントを得た競技者が公表される:

- 20" trials world champion;
- 26" trials world champion;
- women trials world champion.
- 20"トライアル世界選主権者
- 26"トライアル世界選主権者
- 女子トライアル世界選主権者

**Chapter III [abrogated on 25.01.08].**

**第三章 [2008年1月25日に廃止]**